



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«КРЫМСКИЙ ИНЖЕНЕРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГБОУВО РК КИПУ)

Кафедра английской филологии


СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

 И.А. Керимов
«02» 02 20 20 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 Э.К. Джапарова
«02» 02 20 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 «Иностранный язык»

направление подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение
профиль 10.01.02 Литература народов Российской Федерации (крымскотатарская
литература)

факультет истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

Симферополь, 2020

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.02 «Иностранный язык» для аспирантов направления подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение. Профиль 10.01.02 Литература народов Российской Федерации (крымскотатарская литература) составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.07.2014 № 903.

Составитель
рабочей программы  Э.К. Джапарова, доц.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английской филологии

от 26.01 2020 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой  Э.К. Джапарова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК факультета истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

от 18.02 2020 г., протокол № 4

Председатель УМК  Г.Р. Мамбетова

1. Рабочая программа дисциплины Б1.Б.02 «Иностранный язык» для аспирантуры направления подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение, профиль 10.01.02 Литература народов Российской Федерации (крымскотатарская литература).

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей использовать иностранный язык в научной исследовательской работе.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

– развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения;

– развитие умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины Б1.Б.02 «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-3 - готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач

УК-4 - готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- лексику в объеме, достаточном для чтения и перевода литературы по научной специальности, а также устного и письменного общения в сфере профессиональной коммуникации;
- грамматические правила и конструкции, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в области научных исследований;
- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

Уметь:

- адекватно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- анализировать альтернативные варианты решения исследовательских и практических задач и оценивать потенциальные возможности реализации этих вариантов;
- выделять существенные характеристики современных методов и технологий научной коммуникации;
- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках;

Владеть:

- навыками чтения и реферирования оригинального иноязычного специального текста, связанного с профессиональной деятельностью;
- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- навыками использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.Б.02 «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб. зан.	прак. т.зан.	сем. зан.	ИЗ		
1	72	2	36			36			36	За
2	108	3	36			36			45	Экз Реф (27 ч.)
Итого по ОФО	180	5	72			72			81	27

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов				Форма текущего контроля
	очная форма		заочная форма		
	сего	в том числе	сего	в том числе	

1	Вс	л						Вс	л						16
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР	
Раздел 1. Лингвистические особенности научного текста															
Научный стиль. Стилистические особенности научного текста.	24			12			12								устный опрос
Лексические особенности научного текста.	24			12			12								устный опрос
Синтаксис и морфология научного текста.	24			12			12								устный опрос; тестовый контроль
Всего часов за 1 семестр	72			36			36								
Форма промеж. контроля	Зачет														
Раздел 2. Основы аннотирования и реферирования научного текста															
Особенности перевода научного текста.	27			12			15								устный опрос
Аннотирование специализированного текста.	27			12			15								реферат; устный опрос
Реферирование специализированного текста.	27			12			15								реферат
Всего часов за 2 семестр	81			36			45								
Форма промеж. контроля	Экзамен - 27 ч.														
Всего часов дисциплине	153			72			81								
часов на контроль	27														

5. 1. Тематический план лекций

(не предусмотрено учебным планом)

5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Научный стиль. Стилистические особенности научного текста. <i>Основные вопросы:</i>	Акт.	12	

	Научный стиль. Стилистические особенности научного текста.			
2.	Лексические особенности научного текста. <i>Основные вопросы:</i> Многозначность, синонимия, аббревиатуры. Терминологическая лексика в научном тексте. Интернациональная лексика и элементы разговорной речи в научной литературе.	Акт.	12	
3.	Синтаксис и морфология научного текста. <i>Основные вопросы:</i> Морфологическое строение языка. Синтаксические особенности научного стиля.	Акт.	12	
4.	Особенности перевода научного текста. <i>Основные вопросы:</i> Научный текст как объект перевода. Переводческие трансформации.	Акт.	12	
5.	Аннотирование специализированного текста. <i>Основные вопросы:</i> Аннотирование текста: общая характеристика. Алгоритм аннотирования.	Акт.	12	
6.	Реферирование специализированного текста. <i>Основные вопросы:</i> Реферирование текста: общая характеристика. Схема реферирования.	Акт.	12	
	Итого		72	

5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: подготовка к устному опросу; подготовка реферата; подготовка к тестовому контролю; подготовка к зачету; подготовка к экзамену.

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	<p>Научный стиль. Стилистические особенности научного текста.</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>Научный текст: структура и содержание.</p> <p>Научный текст: особенности стиля.</p> <p>Научный текст: виды текстов.</p>	подготовка к устному опросу	12	
2	<p>Лексические особенности научного текста.</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>Научный текст: особенности лексического наполнения.</p> <p>Научный текст: заимствования и интернационализмы.</p>	подготовка к устному опросу	12	
3	<p>Синтаксис и морфология научного текста.</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>Научный текст: синтаксис простых предложений.</p> <p>Научный текст: синтаксис паратаксиса и гипотаксиса.</p>	подготовка к устному опросу; подготовка к тестовому контролю	12	
4	<p>Особенности перевода научного текста.</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>Адекватность и эквивалентность перевода.</p> <p>Редактирование перевода.</p>	подготовка к устному опросу	15	
5	<p>Аннотирование специализированного текста.</p> <p>Основные вопросы:</p> <p>Основы аннотирования.</p>	подготовка к устному опросу; подготовка реферата	15	

6	Реферирование специализированного текста. Основные вопросы: Основы реферирования.	подготовка реферата	15	
	Итого		81	

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
УК-3		
Знать	лексику в объеме, достаточном для чтения и перевода литературы по научной специальности, а также устного и письменного общения в сфере профессиональной коммуникации; грамматические правила и конструкции, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в области научных исследований	устный опрос; реферат
Уметь	адекватно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; анализировать альтернативные варианты решения исследовательских и практических задач и оценивать потенциальные возможности реализации этих вариантов	тестовый контроль
Владеть	навыками чтения и реферирования оригинального иноязычного специального текста, связанного с профессиональной деятельностью	зачет; экзамен
УК-4		
Знать	методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.	устный опрос; реферат
Уметь	выделять сущностные характеристики современных методов и технологий научной коммуникации; следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	тестовый контроль

Владеть	навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; навыками использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	зачет; экзамен
----------------	--	----------------

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
устный опрос	Незнание большей части соответствующего вопроса, присутствуют ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, материал излагается непоследовательно	Знание и понимание основных положений данной темы присутствует, однако материал излагается неполно и допускаются неточности в определении понятий или формулировке правил; суждения недостаточно глубоко и доказательно обоснованы, нет своих примеров; материал изложен непоследовательно и допускаются ошибки	Материал излагается в полном объеме, однако присутствуют 1-2 неточности; соблюдаются все лексико-грамматические и стилистические нормы; присутствует правильное определение нескольких основных понятий; аспирант может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры	Материал излагается полно, последовательно, соблюдаются все лексико-грамматические и стилистические нормы; присутствует правильное определение всех основных понятий; аспирант может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно
реферат	Материал не структурирован, показан без учета специфики проблемы	Материал слабо структурирован, не связан с ранее изученным, не выделены существенные признаки проблемы	Материал структурирован, оформлен согласно требованиям, однако есть несущественные недостатки	Материал структурирован, оформлен согласно требованиям

тестовый контроль	Выполнено правильно менее 30% теоретической части, практическая часть или не сделана, или выполнена менее чем на 30%	Выполнено не менее 50% теоретической части и практических заданий (или полностью сделано практическое задание)	Выполнено более 80% теоретической части, практическое задание выполнено без замечаний	Выполнено более 80% теоретической части, практическое задание выполнено без замечаний
зачет	Практический материал семестра не выполнен или выполнен в объеме менее 50 %	Практический материал семестра выполнен частично в объеме не менее 51 %	Практический материал семестра выполнен в объеме не менее 75 %	Практический материал семестра выполнен в полном объеме
экзамен	Лексико-грамматический тест не выполнен (допущено свыше 60% лексических и грамматических ошибок). Перевод специализированного научного текста не выполнен. Реферирование текста общего характера не выполнено. Беседа на английском языке по теме научного исследования не состоялась	Лексико-грамматический тест выполнен частично (допущено 40-60% ошибок). Перевод научного текста выполнен частично (адекватность - 30%). Реферирование текста общего характера выполнено частично (до 50% содержания). Беседа по теме научного исследования частично состоялась (до 50% ошибок)	Лексико-грамматический тест выполнен (допущено 20-40% лексических и грамматических ошибок). Перевод научного текста выполнен (адекватность - 70%). Реферирование текста общего характера выполнено частично (до 70% содержания). Беседа по теме научного исследования частично состоялась (до 10-20% ошибок)	Лексико-грамматический тест выполнен (допущено до 20% лексических и грамматических ошибок). Перевод научного текста выполнен (адекватность перевода свыше 70%). Реферирование текста общего характера выполнено частично (до 70% содержания). Беседа по теме научного исследования частично состоялась (до 10% ошибок)

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1.1. Примерные вопросы для устного опроса (1 семестр ОФО)

1. Жанры научной речи.
2. Лингвокультурологическая составляющая стиля.
3. Ознакомление с научным текстом.
4. Лексика современного научного текста.
5. Лексические особенности текстов разных отраслей знаний.
6. Особенности научного стиля английского и русского языков.
7. Конверсия.
8. Основные суффиксы существительных.
9. Структура предложения в английском языке.
10. Модальные глаголы.

7.3.1.2. Примерные вопросы для устного опроса (2 семестр ОФО)

1. Научный дискурс.
2. Особенности устного научного сообщения.
3. Аннотация на английском языке: лексика.
4. Аннотация на английском языке: синтаксис.
5. Инверсия, двойное управление.
6. Употребляемые выражения и служебные слова, иноязычные заимствованные, имена собственные, английская система мер и весов.
7. Усилительные и возвратные местоимения.
8. Перевод пассивных конструкций.
9. Перевод неполных предложений.
10. Артикль.

7.3.2. Примерные темы для составления реферата (2 семестр ОФО)

1. Doing postgraduate research.
2. Writing a phd thesis.
3. Research methods unit.
4. The use of computers in research.
5. Research presentations.
6. Academic conferences.
7. Academic writing.
8. Postgraduate student grants.

7.3.3. Примерные вопросы для тестового контроля (1 семестр ОФО)

1. Every year the Guinness Book of Records announces ... person in the world.

- a) more higher
- b) the highest
- c) highest

d) highestest

2. I am 1.9 cm ... than you are.

- a) tallest
- b) more taller

c) tallier

d) taller

3. This chair is ... than the other one.

- a) much comfortable
- b) many more comfortable
- c) very comfortable

d) a lot more comfortable

4. Cindy is ... girl I have ever met.

- a) the smartest
- b) smatier
- c) the most smartest

d) smarter

7.3.4. Вопросы к зачету (1 семестр ОФО)

1. Научный стиль.

2. Стилистические особенности научного текста.

3. Лексические особенности научного текста.

4. Многозначность, синонимия, аббревиатуры.

5. Терминологическая лексика в научном тексте.

6. Интернациональная лексика и элементы разговорной речи в научной литературе.

- 7.Глагол.
- 8.Система времён.
- 9.Согласование времён.
- 10.Безличные формы глагола.
- 11.Модальные глаголы.
- 12.Условное наклонение.
- 13.Функции глаголов с окончаниями -ing, -ed.
- 14.Притяжательный падеж.
- 15.Артикль.
- 16.Неопределенные местоимения some, any и отрицательное местоимение no.
- 17.Количественные местоимения many, much, few.
- 18.Усилительные и возвратные местоимения.
- 19.Степени сравнения.
- 20.Специализированная терминология.
- 21.Инверсия, двойное управление.
- 22.Употребляемые выражения и служебные слова, иноязычные заимствованные, имена собственные, английская система мер и весов.

7.3.5. Вопросы к экзамену (2 семестр ОФО)

- 1.Синтаксис научного текста.
- 2.Морфология научного текста.
- 3.Стилистика научного текста.
- 4.Лексические особенности научного текста.
- 5.Терминологическая лексика в научном тексте.
- 6.Основы аннотирования научного текста.
- 7.Основы реферирования научного текста.
- 8.Пассивные конструкции и их перевод.
- 9.Структура аннотации.
- 10.Алгоритм составления аннотации.
- 11.Реферат: структура.
- 12.Реферирование научного текста.
- 13.Инверсия, двойное управление.
- 14.Усилительные и возвратные местоимения.
- 15.Артикль.
- 16.Модальные глаголы.
- 17.Безличные формы глагола.
- 18.Согласование времён.
- 19.Система времён.

20. Образцы оформления вступления, содержания и выводов специализированного текста.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание устного опроса

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

7.4.2. Оценивание реферата

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Новизна реферированного текста	Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не более 3 замечаний	Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не более 2 замечаний	Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Выражена авторская позиция

Степень раскрытия проблемы	План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Есть не более 3 замечаний	План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Есть не более 2 замечаний	План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы
Обоснованность выбора источников	5-8 источников	8-10 источников	Отмечается полнота использования литературных источников по проблеме; привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.), более 10 источников
Соблюдение требований к оформлению	Не более 4 замечаний	Не более 3 замечаний	Правильное оформление ссылок на используемую литературу; грамотность и культура изложения; владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; соблюдение требований к объему реферата; культура оформления: выделение абзацев.

Грамотность	Не более 4 замечаний	Не более 3 замечаний	Отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; литературный стиль
-------------	----------------------	----------------------	---

7.4.3. Оценивание тестового контроля

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Правильность ответов	не менее 60% тестовых заданий	не менее 73% тестовых заданий	не менее 86% тестовых заданий

7.4.4. Оценивание зачета

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.4.5. Оценивание экзамена

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Иностранный язык» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает экзамен и зачёт. В семестре, где итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает экзамен, в зачетно-экзаменационную ведомость вносится оценка по четырехбалльной системе. Обучающийся, выполнивший не менее 60 % учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД, допускается к экзамену. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся, получивший не менее 3 баллов на экзамене, считается аттестованным.

В семестре, где итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачет, зачет выставляется во время последнего практического занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале	
	для экзамена	для зачёта
Высокий	отлично	зачтено
Достаточный	хорошо	
Базовый	удовлетворительно	
Компетенция не сформирована	неудовлетворительно	не зачтено

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библ.
1.	Белякова Е.И. Английский язык для аспирантов: Учеб. пособие. Соответствует ФГОС 3-го поколения / Е. И. Белякова. - М.: Вузовский учебник; М.ИНФРА-М, 2015. - 188 с.	учебное пособие	18
2.	Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени: учеб. пособ. по дисциплине "Иностранный (английский) язык" для аспирантов, проходящих подготовку по программе послевузовского проф. образования по спец. "Технические и естественные науки" / С. И. Гарагуля ; рец.: А. М. Ааматов, И. В. Чекулай. - М.: Владос, 2018. - 328 с.	учебное пособие	10

3.	Басова, О. В. Английский язык для аспирантов и соискателей естественно-научных специальностей : учебное пособие / О. В. Басова. — Омск : ОмГУ, 2019. — 138 с. — ISBN 978-5-7779-2354-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/119789 (дата обращения: 28.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/119789
4.	Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени : учебное пособие / С. И. Гарагуля. — Москва : Владос, 2015. — 327 с. — ISBN 978-5-691-02198-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/96462 (дата обращения: 30.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.		
5.	Арипова, Д. А. Step Forward in Building Construction English. Английский язык: шаг в мир строительства: учебное пособие / Д. А. Арипова, Н. К. Еприцкая. — Иркутск: ИРННТУ, 2017. — 164 с.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/164022
6.	Романюк, М. Ю. Английский язык для журналистов: учебное пособие / М. Ю. Романюк. — Оренбург: ОГУ, 2018. — 312 с. — ISBN 978-5-7410-2063-0.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/159699
7.	Мастерских, С. В. Английский язык в профессиональной сфере (педагогика). Электив по развитию навыков чтения, говорения и аудирования: учебно-методическое пособие / С. В. Мастерских ; под редакцией Е. А. Меньш. — Тюмень: ТюмГУ, 2019. — 46 с.	учебно-методическое пособие	https://e.lanbook.com/book/161687

8.	Английский язык. Активные и интерактивные методы обучения: учебное пособие / О. А. Кравченко, Е. Г. Борисенко, Ж. В. Фомина, Л. А. Комлева. — Волгоград: ВГАФК, 2019. — 153 с.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/158230
9.	Маньковская З.В. Идиомы и фразовые глаголы в деловом общении (английский язык): учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по напр. 031000 и спец. 031001 "Филология" / З. В. Маньковская. - М.: ИНФРА-М, 2013. - 184 с.	учебное пособие	10
10.	Английский язык для слушателей программы профессиональной переподготовки "Переводчик в сфере профессиональной коммуникации": учебник / И. К. Кардович [и др.]. - М.: Русайнс, 2018. - 260 с.	учебник	10
11.	Свиридова Л.К. Теория и практика перевода в схемах и диаграммах. Английский язык. Теоретический курс: учебное пособие / Л. К. Свиридова. - М.: URSS; М.Ленанд, 2015. - 164 с.	учебное пособие	10
12.	Хватова Н.И. Английский язык. Учебное пособие по переводу и реферированию экономических текстов. Для студентов 4 курса факультета МБДА. Уровень С1: учебное пособие / Н. И. Хватова. - М.: МГИМО, 2015. - 243 с.	учебное пособие	10
13.	Тихонов А.А. Английский язык. Теория и практика перевода: учебное пособие / А. А. Тихонов. - М.: Флинта, 2019. - 120 с.	учебное пособие	12
14.	Красавина В. В. Английский язык : времена и модальные глаголы [Электронный ресурс] : учеб. пособие. - Москва: ФЛИНТА, 2019. - 140 с.	учебное пособие	https://e.lanbook.com/book/125347

15.	Вдовичев А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students [Электронный ресурс] : учеб. -метод.пособие. - Москва: ФЛИНТА, 2015. - 171 с.	учебно-методическое пособие	http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=70327
16.	Гумовская Г. Н. Английский язык профессионального общения. LSP: English for professional communication [Электронный ресурс]. - Москва: ФЛИНТА, 2016. - 217 с.		https://e.lanbook.com/book/89880
17.	Евсюкова, Т. В. Английский язык : учебник / Т. В. Евсюкова, С. И. Локтева. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2011. — 326 с. — ISBN 978-5-9765-0115-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/2622 (дата обращения: 16.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебники	https://e.lanbook.com/book/2622

Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Тарвердян, А. Ш. Английский язык по домашнему чтению к сборнику рассказов "Crime Never Pays". Для студентов I курса МИУ. Уровень А2 : учебное пособие / А. Ш. Тарвердян, В. В. Зуева. — Москва : МГИМО, 2012. — 50 с. — ISBN 978-5-9228-0846-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46328 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46328

2.	Английский язык: сборник лексических упражнений по подготовке к международному экзамену IELTS: для студентов III курса ф та международной журналистики. Уровень B2 : учебник / Н. З. Киселева, М. Н. Фокина, Н. С. Измайлова, С. Д. Камалова. — Москва : МГИМО, 2013. — 50 с. — ISBN 978-5-9228-1010-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46274 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебники	https://e.lanbook.com/book/46274
3.	Медведева, Е. В. Английский язык для студентов-филологов : учебное пособие / Е. В. Медведева, И. В. Савельева. — Кемерово : КемГУ, 2012. — 132 с. — ISBN 978-5-8353-1245-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/44368 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/44368
4.	Измайлова, Н. С. Английский язык: сборник упражнений к учебнику: уровень B2 : учебник / Н. С. Измайлова. — Москва : МГИМО, 2011. — 43 с. — ISBN 978-5-9228-0766-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46268 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебники	https://e.lanbook.com/book/46268
5.	Сергейчик, Т. С. Английский язык в сфере делового общения : учебное пособие / Т. С. Сергейчик. — Кемерово : КемГУ, 2010. — 107 с. — ISBN 978-5-8353-0096-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/30094 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/30094

6.	Денисенко, А. О. Английский язык. Upgrade Your English : учебник : в 2 частях / А. О. Денисенко. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 2 — 2011. — 220 с. — ISBN 978-5-9228-0696-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46242 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебники	https://e.lanbook.com/book/46242
7.	Дворжец, О. С. Пособие по английскому языку для аспирантов и соискателей, изучающих английский язык (гуманитарные специальности) : учебное пособие / О. С. Дворжец, В. В. Томкив ; составители О. С. Дворжец, В. В. Томкив. — Омск : ОмГУ, 2014. — 132 с. — ISBN 978-5-7779-1776-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/61899 (дата обращения: 18.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/61899
8.	Денисенко, А. О. Английский язык. Upgrade Your English : учебник : в 2 частях / А. О. Денисенко. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 1 — 2011. — 227 с. — ISBN 978-5-9228-0695-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/65738 (дата обращения: 18.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебники	https://e.lanbook.com/book/65738

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>, <http://www.google.com>.
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>.
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimea.lib.ru/>.
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>.

7. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ)
<http://elibrary.ru/defaultx.asp>.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе аспирантов

Подготовка современного аспиранта предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность аспирантов, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; подготовка к устному опросу; подготовка реферата; подготовка к тестовому контролю; подготовка к зачету; подготовка к экзамену.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы аспиранта, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам – залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию аспирантов предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к зачету и экзамену.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность аспиранта по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;
- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у аспиранта умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Подготовка реферата

Реферат является одной из форм рубежной или итоговой аттестации. Данная форма контроля является самостоятельной исследовательской работой. Поэтому недопустимо простое копирование текста из книги, либо же скачивание из сети Интернет готовой работы. Аспирант должен постараться раскрыть суть в исследуемой проблеме, привести имеющиеся точки зрения, а также обосновать собственный взгляд на нее.

Поэтому требования к реферату относятся, прежде всего, к оформлению и его содержанию, которое должно быть логично изложено и отличаться проблемно-тематическим характером. Помимо четко изложенного и структурированного материала, обязательно наличие выводов по каждому параграфу и общих по всей работе.

Нормативные требования к написанию реферата основываются на следующих принципах:

- Начать рекомендуется с правильной формулировки темы и постановки базовых целей и задач.
- В дальнейшем начинается отбор необходимого материала. Самое главное - "не жадничать" и убирать те данные, которые не смогут раскрыть сущность поставленной цели. Нельзя руководствоваться принципом: «Будет большой объем работы, значит, получу хорошую отметку». Это – неправильно, поскольку требования к реферату ГОСТ не только ограничивают его объем, но и жестко определяют структуру.

Реферат содержит следующие разделы:

1. Введение, включает в себя: актуальность, в которой обосновать свой выбор данной темы; объект; предмет; цель; задачи и методы исследования; практическая и теоретическая значимость работы.
2. Основная часть. В основной части текст обязательно разбить на параграфы и под параграфы, в конце каждого сделать небольшое заключение с изложением своей точки зрения.

Подготовка реферата должна осуществляться на базе тех научных материалов, которые актуальны на сегодняшний день (за 10 последних лет).

3. Заключение.

4. Литература (список используемых источников). Оформлять его рекомендуется с указанием следующей информации: автор, название, место и год издания, наименование издательства и количество страниц.

Требования к реферату по оформлению следующие:

- Делать это рекомендуется только в соответствии с правилами, которые предъявляются в конкретном образовательном учреждении. Речь идет о титульном листе, списке литературы и внешнем виде страницы.
- Особое внимание должно быть уделено оформлению цитат, которые включаются в текст в кавычках, а далее в скобках дается порядковый номер первоисточника из списка литературы и через точку с запятой номер страницы.
- В соответствии с ГОСТ 9327-60 текст, таблицы и иллюстрации обязательно должны входить в формат А4.
- Реферат выполнять только на компьютере. Текст выравнивать по ширине, междустрочный интервал -полтора, шрифт -Times New Roman (14 пт.), параметры полей - нижнее и верхнее - 20 мм, левое -30, а правое -10 мм, а отступ абзаца -1,25 см.

– В тексте обязательно акцентировать внимание на определенных терминах, понятиях и формулах при помощи подчеркивания, курсива и жирного шрифта. Помимо этого, должны выделяться наименования глав, параграфов и подпараграфов, но точки в конце них не ставятся.

Подготовка к тестовому контролю

Основное достоинство тестовой формы контроля – это простота и скорость, с которой осуществляется первая оценка уровня обученности по конкретной теме, позволяющая, к тому же, реально оценить готовность к итоговому контролю в иных формах и, в случае необходимости, откорректировать те или иные элементы темы.

Подготовка к тестированию

1. Уточните объем материала (отдельная тема, ряд тем, раздел курса, объем всего курса), по которому проводится тестирование.
2. Прочтите материалы лекций, учебных пособий.
3. Обратите внимание на характер заданий, предлагаемых на практических занятиях.
4. Составьте логическую картину материала, выносимого на тестирование (для продуктивной работы по подготовке к тестированию необходимо представлять весь подготовленный материал как систему, понимать закономерности, взаимосвязи в рамках этой системы).

Подготовка к устному опросу

С целью контроля и подготовки студентов к изучению новой темы вначале каждой практического занятия преподавателем проводится индивидуальный или фронтальный устный опрос по выполненным заданиям предыдущей темы.

Критерии оценки устных ответов студентов:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);

- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

Подготовка к зачету

Зачет является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. Обычный зачет отличается от экзамена только тем, что преподаватель не дифференцирует баллы, которые он выставляет по его итогам.

Самостоятельная подготовка к зачету должна осуществляться в течение всего семестра, а не за несколько дней до его проведения.

Подготовка включает следующие действия. Прежде всего нужно перечитать все лекции, а также материалы, которые готовились к семинарским и практическим занятиям в течение семестра. Затем надо соотнести эту информацию с вопросами, которые даны к зачету. Если информации недостаточно, ответы находят в предложенной преподавателем литературе. Рекомендуются делать краткие записи. Речь идет не о шпаргалке, а о формировании в сознании четкой логической схемы ответа на вопрос. Накануне зачета необходимо повторить ответы, не заглядывая в записи. Время на подготовку к зачету по нормативам университета составляет не менее 4 часов.

Подготовка к экзамену

Экзамен является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. В случае проведения экзамена студент получает баллы, отражающие уровень его знаний.

Правила подготовки к экзаменам:

- Лучше сразу сориентироваться во всем материале и обязательно расположить весь материал согласно экзаменационным вопросам.
- Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и переосмысление материала, и даже рассмотрение альтернативных идей.

– Сначала студент должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения (или по программе данного преподавателя), и лишь после этого он вправе высказать иные, желательно аргументированные точки зрения.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:
оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;

демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн-словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации;

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>.

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>.

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>.

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>.

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>.

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>.

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>.

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>.

ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>.

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>.

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>.

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система «Библиокомплектатор».

Национальная электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»).

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники».

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ».

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

- компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки);
- проектор, совмещенный с ноутбуком, для проведения занятий преподавателем и презентации обучающимися результатов работы;
- раздаточный материал для проведения групповой работы.